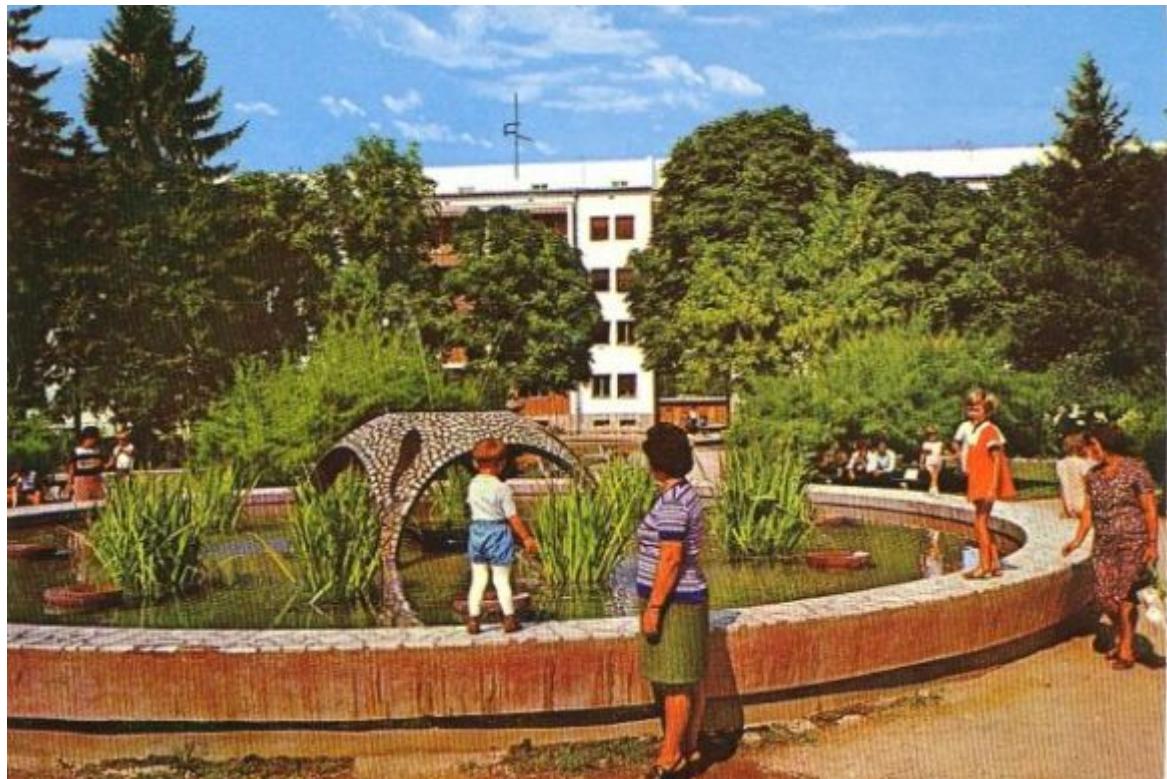


## Tanja Čijivar & Armina Galijačić: Erinnerungen an Banja Luka

### Description

Unsere beiden Autorinnen Tanja Čijivar und Armina Galijačić behandeln in ihrem Beitrag, szenisch dargestellt, Erinnerungen an die bosnisch-herzegowinische Stadt Banja Luka. Hier ein Ausschnitt aus ihrem Theaterstück (übersetzt von Silvia Stecher).



Quelle: <https://banjaluka.net/kako-je-park-petar-kocic-nekada-izgledao-oaza-zelenila-sa-fontanom-kao-simbolom-banjaluke/> (Autor unbekannt).

Was ist das für eine Lebenswelt, was ist das für ein Horizont unserer vorwissenschaftlichen Erfahrung, in der sich alle Bedeutungsbedimente unserer Vergangenheit ablagern, in der wir

---

versuchen, Kernstrukturen zu finden und zu errichten, eine Kernlogik, die wir noch einmal wissenschaftlicher, phänomenologischer und dieses Mal auch künstlerischer Reflexion unterziehen müssen?

Das *Leben* ist kein Gegensatz zum *System*, das Leben wird von ihm bedingt.

In einem ersten Schritt passten sich die Menschen den neuen gesellschaftlichen Strukturen an, und erst in einem zweiten und dritten Schritt wirkten die Menschen auf System und Strukturen ein ?? aber das System und die Strukturen hätten nie auf, auf die Menschen einzuwirken.

*Spielraum* ?? Raum zum Spielen ?? für Erwachsene, Kinder, Politiker, Kinder von Politikern, uns, euch, alle ?? ein Feld, das wir seit damals nur erweitert erweitert erweitert haben.

Das Sagbare, das, was wir sagten:

die Spitznamen für eine von uns, die sich die Älteren Kinder ausgedacht haben: VARKA ?? von Å LJIVARKA ?? auf Å trovački VARKAÅ LJI ?? Äbrig blieb VARKA.

Tauschung.

Trugbild.

Trug.

Nina Ninka Armina Armi Iman heej, schau, auch meinen Namen haben sie in Varka geändert.

Weiteres war sagbar:

Hast du eine halbe Mark?

Lass mich eine Runde!

Hej, lang nicht gesehen!

*Kreä?e se laä?a Francuska!*

*Da se tate kuä?i vrate!*

Spielen wir Karten werfen!

Fang den Ball!

*Äurä?evak miriåje majko*

*Bliå?i se bliå?i leto*

*I opet ä?e i opet ä?e ako bude sreä?e*

*Proljeä?e na moje rame slijeä?e*

---

Panglu

Papanglu.

Eine Fiktion aus unseren Autobiografien machen.

Eine Fiktion aus unseren beiden Biografien machen.

Verlieren wir unsere musikalische IdentitÄ¤t?

*JoÅ¡ te volim volim ne mogu bez tebe.*

*How can we dance when our earth is turning?*

*How do we sleep while our beds are burning?*

*How can we dance when our earth is turning?*

*How do we sleep while our beds are burning?*

Das ist ein politisches Lied Ã¼ber die RÃ¼ckgabe von Land, die RÃ¼ckgabe des australischen Landes an die Pintupi, einen Stamm von Aborigines, die als eine der letzten die WÃ¼ste verlieÃ?en.

Sie kamen herausgeschossen, wie ein FlÃ¼chtling auf eine leere Wohnung fliegt.

(Warum ist diese Wohnung leer, wer ging von hier weg?)

Dass ich in BL in meine Wohnung gehen kann, rettet mich davor, komplett durchzudrehen.

*The time has come,*

*A factâ??s a fact,*

*It belongs to them,*

*Weâ??re gonna give it back.*

## Category

1. Abstracts
2. Blog

## Tags

1. Abstract
2. Armina GalijaÅ¡
3. Banja Luka
4. Berlin
5. Bosnien
6. Bosnienkrieg
7. Buchprojekt
8. erinnerungen
9. Erinnerungskultur
10. Tanja Å¡ljivar

## 11. Theaterstück

**Date Created**

26 Jan. 2022

**Author**

tanja-sljivar-und-armina-galijas

*default watermark*